

საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

წყალმილა ქვაბები და დამხმარე მოწყობილობები- ნაწილი 8: მოთხოვნები
ქვაბების თხევადი და აირადი საწვავის ამნთები სისტემების მიმართ

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 30 ივნისის №81 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12952-8 : 2002 “წყალმილა ქვაბები და დამხმარე მოწყობილობები-ნაწილი 8: მოთხოვნები ქვაბების თხევადი და აირადი საწვავის ამნები სისტემების მიმართ”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 29 ივნისი №268-1.3-4689

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 27.040

English version

Water-tube boilers and auxiliary installations - Part 8:
Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for
the boiler

Chaudières à tubes d'eau et installations auxiliaires - Partie
8: Exigences pour les équipements de chauffe pour
combustibles gazeux et liquides de la chaudière

Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten - Teil 8:
Anforderungen an Feuerungsanlagen für flüssige und
gasförmige für den Kessel

This European Standard was approved by CEN on 15 May 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope	5
1.1 Firing systems.....	5
1.2 Fuels.....	5
1.3 Operation	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions.....	6
4 Fuel supply	10
4.1 General.....	10
4.2 Fuel transfer and preparation	10
4.3 Fuel lines.....	10
4.4 Safety shut-off devices (Safety trip valves).....	12
5 Equipment for air supply and flue gas discharge	13
5.1 Air supply.....	13
5.2 Air/fuel ratio	14
5.3 Flue gas discharge	14
6 Firing system.....	15
6.1 Burners	15
6.2 Flue gas recirculation.....	15
6.3 Control and monitoring	16
6.4 Electrical equipment.....	17
6.5 Safety precautions.....	17
6.6 Common stack for several firing systems	18
7 Operating manual	18
8 Particular requirements for firing systems burning gaseous fuels with high relative density	18
8.1 Main firing systems	18
8.2 Ignition burner systems	19
Annex A (normative) Chemical recovery boiler (black liquor boiler).....	20
A.1 General.....	20
A.2 Additional requirements for the firing system for black liquor in the chemical recovery boiler	20
A.3 Special requirements for oil- or gas firing for chemical recovery boilers	21
Annex B (informative) Operational requirements for permanent supervised firing systems for liquid and gaseous fuels.....	22
B.1 General.....	22
B.2 Operation	22
B.3 Fuel preparation.....	22
B.4 Safety shutoff devices.....	22
B.5 Air/fuel ratio	22
B.6 Modification of firing, burner or air/fuel ratio setting.....	22
B.7 Control and monitoring	23
B.8 Purging, start-up and shut down	23
B.9 Emergency operation	23
B.10 Operating and maintenance instructions.....	23
B.11 Firing systems burning gaseous fuels with high relative density.....	23
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential safety requirements or other provisions of the Pressure Equipment Directives.....	25
Bibliography	26

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12952-8:2002) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 "Shell and water-tube boilers", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2002.

The European Standard EN 12952 concerning "*Water-tube boilers and auxiliary installations*" consists of the following Parts:

- *Part 1: General.*
- *Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories.*
- *Part 3: Design and calculation for pressure parts.*
- *Part 4: In-service boiler life expectancy calculations.*
- *Part 5: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler.*
- *Part 6: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler.*
- *Part 7: Requirements for equipment for the boiler.*
- *Part 8: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler.*
- *Part 9: Requirements for firing systems for pulverized solid fuels for the boiler.*
- *Part 10: Requirements for safeguards against excessive pressure.*
- *Part 11: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories.*
- *Part 12: Requirements for boiler feedwater and boiler water quality.*
- *Part 13: Requirements for flue gas cleaning systems.*
- *Part 14: Requirements for flue gas DENOX-systems.*
- *Part 15: Acceptance tests.*
- *Part 16: Requirements for grate and fluidised bed firing systems for solid fuels for the boiler.*

CR 12952 Part 17: Guideline for the involvement of an inspection body independent of the manufacturer.

Although, these Parts can be obtained separately, it should be recognized that the Parts are interdependent. As such, the design and manufacture of water-tube boilers requires the application of more than one Part in order for the requirements of the standard to be satisfactorily fulfilled.

EN 12952-8:2002 (E)

NOTE Parts 4 and 15 are not applicable during the design, construction and installation stages.

Annex A of this European Standard is normative and Annex B is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.